

# Río de la Pólvara

Boletín informativo de Adultos en Custodia (AIC)

18 de Julio








## Evento Familiar

Consulte la página 3

## Native Circle

Consulte la página 16



VIE 18 JUL	SÁB 19 JUL	DOM 20 JUL	LUN 21 JUL	MAR 22 JUL	MIÉ 23 JUL	JUE 24 JUL
						
H: 92 L: 54 Mayor Soleada	H: 89 L: 51 Soleada	H: 86 L: 50 Mayor Soleada	H: 85 L: 51 Mayor Soleada	H: 86 L: 50 Mayor Soleada	H: 88 L: 53 Soleada	H: 90 L: 55 Soleada

# Centro Correccional de Powder River

## Evento Familiar Anual

Sábado 2 de agosto de 2025 de 11:15 a 15:15 horas

¿Última, primera	SID#	Relación	Costar
		Propio	\$10.00
Nombre del huésped	Edad del huésped	Relación con el huésped	Comida para invitados @ \$10.00 cada uno
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Donaciones para eventos familiares			
Total			

**Menú: perritos calientes y hamburguesas a la barbacoa, frijoles a la barbacoa, ensalada de papas, papas fritas y galletas.**

**\*Hamburguesas vegetarianas disponibles bajo petición\***

**Sin cargo para niños menores de 2 años**

**Este formulario de pedido debe RECIBIRSE EN ADMIN antes del 25 de julio de 2025**

Departamento Correccional de Oregón **SOLICITUD DE RETIRO DE FONDOS**

Facilidad: \_\_\_\_\_ Unidad/Litera #: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

SID #: \_\_\_\_\_ Nombre del recluso (en letra de imprenta): \_\_\_\_\_

(Última) (Primero) (MI)

Propósito: **Décimo Evento Familiar Anual** Monto: \$ \_\_\_\_\_

Pagar a/Enviar a: **Cuenta #2564**

Dirección: \_\_\_\_\_

(Calle) (Apto#) (Ciudad) (Estado) (Código

Postal)

Entiendo que al firmar esta solicitud de retiro de cuenta fiduciaria para reclusos, he dado mi consentimiento para el retiro de fondos de mi cuenta por parte del Departamento Correccional de Oregón por el monto indicado en la solicitud. También entiendo y acepto que si no hay fondos suficientes disponibles en mi cuenta en el momento en que esta solicitud de retiro se presenta a la oficina de Fideicomiso Central del Departamento (u oficina de campo) para su procesamiento, el Departamento tiene mi consentimiento para continuar retirando fondos que puedan depositarse en mi cuenta en el futuro, sin previo aviso ni audiencia, hasta que haya recuperado fondos suficientes para satisfacer el monto indicado en la solicitud de retiro. Entiendo que las solicitudes de servicios médicos opcionales serán devueltas por NSF si no hay suficientes fondos en mi cuenta.

Adulto bajo custodia Firma: \_\_\_\_\_

**\*\* Nota: Si solicita cheque, debe proporcionar un sobre con pre-dirección y estampilla\*\***

**Adultos bajo custodia: no escriba debajo de esta línea**

A mi leal saber y entender, la firma y el SID anteriores son correctos.

Firma(s) autorizada(s) \_\_\_\_\_

**Central Trust Use Only**

**Balance: \$ \_**

**Date:**

Con efecto inmediato, los pueden enviar solicitudes de visitas electronicamente a traves de la tabletas.

Con esta opcion simplificada disponible, los servicios de visitas ya no aceptaran solicitudes presentadas por consejeros y/o personal de apoyo, en nombre de de un AIC.

Este cambio es para garantizar servivios consistentes, adecuados y equativos para todos!

Si es possible, compartalo con otras personas de su centro que pueden verse afectadas por esta actualizacion. No dude en ponerse en contacto con nosotros si tiene alguna pregunta. Gracias por su continua asociacion!

# La forma más efectiva de hacer ejercicio para perder peso

Correr puede ser una buena *adición* a tu viaje general de acondicionamiento físico, **pero no es una estrategia independiente.**

Obtener la combinación correcta de [ejercicios cardiovasculares y de entrenamiento de fuerza](#) es clave. Y aunque puede parecer que los ejercicios aeróbicos como correr son la forma más efectiva de perder peso, en realidad eso no es del todo cierto.

"El entrenamiento de fuerza manda en este dominio", dice la entrenadora Heather. Esto se debe a que no solo estás desarrollando fuerza y tamaño muscular, sino que también estás perdiendo grasa. Entonces, si bien correr puede ser efectivo para perder peso al principio, puede significar perder peso tanto de músculo como de grasa. Perder ese músculo magro puede ralentizar tu metabolismo. El resultado: **mesetas en la pérdida de peso.**

"Cuanta más masa muscular tengas, mayor será tu tasa metabólica basal (o TMB)", dice la entrenadora Heather. "Esto significa que quemas más calorías en reposo y puedes mantener un peso corporal saludable más fácilmente".

Por lo tanto, asegúrese de cambiar las actividades por una rutina de ejercicios completa. Por ejemplo, si corres tres días a la semana, incorpora otros ejercicios como yoga, natación, entrenamiento con pesas o resistencia, HIIT, ciclismo, pilates y más.

Echa un vistazo a estos entrenamientos para determinar qué tipos de rutinas son más efectivas y agradables. — Para ti:


- [Entrenamiento de circuito para principiantes de 15 minutos](#)
- [Un entrenamiento de peso corporal que puedes hacer en tu sala de estar](#)
- [Entrenamiento de gimnasio para principiantes para entrenamiento de fuerza](#)
- [Entrenamiento con banda de resistencia para todo el cuerpo que puedes hacer en cualquier lugar](#)
- [Una mancuerna, un entrenamiento, 30 minutos](#)

## Preguntas y respuestas sobre el ayuntamiento de EHR



### Lo que preguntaste. Lo que respondimos.

Health Services se está preparando para lanzar un nuevo sistema de Registros Médicos Electrónicos (EHR). En una reciente reunión pública en Coffee Creek, los adultos bajo custodia (AIC, por sus siglas en inglés) hicieron excelentes preguntas: esto es lo que dijo el equipo del proyecto EHR:

 ¿Funcionará el EHR con hospitales fuera del DOC?

✓ ¡Sí! El sistema se conecta a los Intercambios de Información de Salud (HIE). Esto permite que el personal del DOC vea los registros de su hospital y de la sala de emergencias más rápido, sin tener que esperar el fax o el correo.

 ¿Se están escaneando las historias clínicas en papel de los pacientes?

✓ ¡Sí! Los gráficos de desbordamiento ya están escaneados y almacenados de forma segura. Sus gráficos actuales también se escanearán cuando el EHR se ponga en marcha.

 ¿Los AIC seguirán usando kytes de papel?

✓ ¡Sí! Sigue usando kytes de papel de la misma manera. Cuando el EHR se ponga en marcha, se escaneará y se agregará a su historia clínica digital .

 ¿Cómo sabré sobre las citas?

✓ ¡Sin cambios! Sigue revisando las llamadas como siempre.

## **NOTAR:**

**Actualmente, BTI NO está programado para clases en PRCF. En el momento en que se asegure un contrato y BTI programe una hora para impartir clases en Powder River, se notificará a los AIC y se les brindará la oportunidad de presentar su solicitud.**

**Hasta entonces, por favor NO pregunte al personal sobre las**

**fechas/horarios de las clases de BTI. ¡Gracias!**

## **TRANSFERENCIAS PRCF AIP -**

2024 se tomó la decisión de garantizar que todos los Adultos en Custodia (AIC) que participen en el

El Programa de Encarcelamiento Alternativo (AIP, por sus siglas en inglés) se transfiere a instalaciones correccionales más cercanas a su condado de registro antes del comienzo de la licencia no carcelaria (NPL, por sus siglas en inglés). El objetivo de este cambio era garantizar que las personas liberadas del Departamento Correccional de Oregón (ODOC) puedan regresar a sus comunidades y presentarse para la supervisión de la manera más oportuna, segura, confiable y eficiente posible. A principios de este año, comenzaron las conversaciones para abordar las preocupaciones relacionadas con el hecho de que los AIC no podían aprovechar el programa AIP completo debido a que se transferían hasta dos semanas antes de la finalización de su programa y el comienzo de su NPL. Las preocupaciones eran viables, y el departamento quiere asegurarse de que los AIC puedan aprovechar al máximo los servicios que brinda AIP. Para garantizar que un AIC pueda completar el programa antes de transferirlo a un centro más cercano para su liberación en NPL, se tomó la decisión de extender el tiempo entre la fecha de finalización del programa de la institución y la fecha en que comienza el NPL. El personal de reingreso y liberación, específicamente los consejeros de liberación, establecerán fechas de inicio de la NPL 14 días después de la fecha de finalización del programa. Si la fecha de inicio de los préstamos dudosos cae en fin de semana o día festivo, la fecha de inicio de los préstamos dudosos se establecerá en el Último día hábil antes del fin de semana o feriado. Si tiene preguntas relacionadas con este cambio de proceso, comuníquese con su equipo de tratamiento.

# CONTRATACIÓN ESTACIONAL

## Adultos bajo custodia

### APOYO AL CAMPAMENTO DE BOMBEROS

#### ACTUALIZAR

PRCF está reclutando para el Apoyo al Campamento de Bomberos (no para la extinción de incendios en este momento).

Para calificar para esta emocionante oportunidad, usted:

- Debe ser una Clasificación Nivel 1 Sin vallar.
- Su fecha de **liberación proyectada o fecha de inicio de la ventana de elegibilidad para el programa de tratamiento** debe ser después **del 8/1/25**.
- Los AIC en programa de tratamiento **NO PUEDEN** participar en el equipo de bomberos en este momento.
- Debe tener aprobación médica para trabajar en el bosque. **El Campamento de Apoyo y Extinción de Incendios tiene el mismo protocolo de revisión médica.** Debe estar razonablemente en condiciones de realizar las tareas de la asignación sin asma ni afecciones cardíacas.
- Usted debe ser aprobado por su consejero (**No solicite autorización de su consejero. Por favor, envíe la solicitud directamente a la Sra. Pimentel**)
- Las plazas de entrenamiento son limitadas.

Serás descalificado automáticamente si:

- Haber sido condenado por un delito sexual, incluidos los intentos
- Han sido designados como "depredadores" en cualquier Estado.
- Haber sido condenado por incendio premeditado o intento de incendio

Trabajar incluso en el apoyo del campamento de bomberos puede ser largas horas, un trabajo duro y extenuante. Las horas pueden ser de 10 a 16 horas al día en condiciones climáticas adversas sobre terrenos irregulares, lo que requiere escalar, agacharse, cavar y levantar hasta 50 libras repetidamente.

**No se requiere prueba de paquete.** Si es seleccionado, se le capacitará en Primeros Auxilios y Certificación de RCP y tarjeta de Manipulador de Alimentos.

**El apoyo al campamento** se otorga de lo siguiente:

- PRAS de **14 puntos por día, más**
- Premio meritorio de **\$ 12.50 por día** en el campamento de fuego, **más**
- Cuenta de ahorros para el reingreso de **\$12.50 por día** en el campamento de bomberos

Si cree que cumple con los criterios anteriores y le gustaría ser considerado para esta oportunidad de trabajo, envíe un formulario de solicitud completo a

**Coordinador de IWP.**

# Posición de IWP

## **NUEVA ESPERANZA – PROGRAMA DE AMIGOS DE LA PÓLVORA**

### **Los AIC interesados son bienvenidos a postularse**

New Hope for Eastern Oregon Animals (New Hope – Powder Pals) se asoció con el Centro Correccional de Powder River, Departamento Correccional de Oregon, desde principios de 2011. Un enfoque clave de este trabajo ha sido ha sido la capacidad de proporcionar un trabajo significativo para los reclusos en el entrenamiento de perros sin hogar. Más específicamente, el programa ayuda a los perros sin hogar que carecen de habilidades de obediencia y problemas de comportamiento que limitan el comportamiento del animal. posibilidad de ser realojado con éxito. New Hope for Eastern Oregon Animals es una organización privada sin fines de lucro cuyo propósito es mejorar la vida de los animales a través de la amabilidad, la comprensión y el respeto. Su propósito es rescatar y rehabilitar animales en el este de Oregon, aumentar la conciencia sobre el bienestar animal a través de la educación y fomentar un entorno seguro y afectuoso para los animales.

Los deberes laborales incluirán, entre otros, los siguientes:

- Siga siempre el programa de entrenamiento. El incumplimiento del programa resultará en la expulsión inmediata del programa y puede resultar en una acción disciplinaria.
- Llevar a cabo o ayudar con las sesiones de capacitación programadas.
- Llevar a cabo o ayudar con la socialización de los animales.
- Siga el horario de actividades para los animales.
- Ejercitar a los animales a diario.
- Mantenga un registro diario del progreso del animal en el programa.
- Alimentación y riego siguiendo las cantidades diarias recomendadas.
- Retire los desechos sólidos de las áreas de la perrera (interior y exterior) y cualquier otra área según sea necesario utilizando equipo de protección personal (EPP) aprobado.
- Limpie el área de la perrera (interior y exterior) con productos químicos y EPP adecuados.
- Debe estar dispuesto a trabajar en una variedad de condiciones climáticas.

Requisitos para tener la oportunidad de postularse:

1. De conformidad con el plan de casos del DOC
2. No hay informes de mala conducta grave en los últimos 6 meses
3. Queda un mínimo de 6 a 8 meses de condena
4. No tener antecedentes de negligencia o maltrato animal
5. Disposición para trabajar en equipo, abierto a nuevas ideas de entrenamiento, voluntad para marcar la diferencia para un animal.
6. Estar motivado para el cambio y tener una buena actitud.
7. Debe ser capaz de levantar 50 libras.

# Julio 2025

SOL	MON	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
		1	2	3	4 4 de Julio	5
6	7 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9 p.m.	8	9	10 PRAS Día de pago	11 Entrega de Café, Fotos y Actividades Clase A&O	12
13	14 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9 p.m.	15	16	17	18 Entrega de Café, Fotos y Actividad es Clase A&O	19
20	21 No CD-28 para café, fotos, y actividades	22	23	24	25 Clase A&O	26
27	28 Entregue los CD-28 para obtener boletos antes de las 9	29	30	31	1 Entrega de Café, Fotos y Actividades Clase A&O	2



# Servicios financieros

## Sesión informativa

*Nota: Aunque la cuenta fiduciaria de ahorro transitoria se considera una obligación, los fondos recaudados son propiedad de la AIC. Según ORS 423.105, se cobrará el 5% de los depósitos elegibles y se colocará en la cuenta fiduciaria de ahorros transitoria. Los fondos en*

Tipo de Deuda / Obligación	Horario de recolección	Información adicional
Obligación Financiera Ordenada por el Tribunal (COFO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cobrado de depósitos elegibles según ORS 423.105</li> <li>10% cobrado por COFO(s) de depósitos elegibles hasta que la cuenta fiduciaria de ahorros transitoria alcance los \$500</li> <li>Luego, se cobra el 15% de los COFO de los depósitos elegibles hasta que se satisfagan las obligaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El departamento no tiene información específica de cada caso con respecto a los COFO; Se recomienda a los AIC que se comuniquen con el tribunal de registro con respecto a los detalles de su COFO</li> <li>Los COFO no son lo mismo que las tarifas de presentación de los tribunales del condado y de los EE. UU. Ejemplos de COFO son la restitución, las multas, los honorarios y la manutención de los hijos</li> <li>Los COFO continuarán cobrando durante el Período de Compras Navideñas</li> </ul>
Deuda DOC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cobrados de depósitos elegibles</li> <li>Además, los cobros se realizarán el último día hábil del mes según OAR 291 Div. 158 si hay fondos disponibles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La deuda del DOC incluye, entre otros, la deuda incurrida por diversas multas disciplinarias, copias y adelantos de franqueo</li> <li>La deuda del DOC vence en el momento de la recepción; si/cuando los fondos no están disponibles; Los fondos se adelantan y se configuran como deuda</li> <li>Mensualmente, los AIC pueden gastar hasta \$40 de los primeros \$80 depositados en gastos generales</li> <li>La deuda del DOC puede suspenderse durante el Período de Compra Navideña a menos que se aplique una nueva tarifa disciplinaria</li> </ul>
Obligación de la Tarifa de Presentación Diferida del Tribunal del Condado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se recogen a medida que los fondos están disponibles</li> <li>Es posible que se produzcan varias colectas a lo largo del mes</li> <li>Además, los cobros se realizarán el último día hábil del mes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las obligaciones del condado se refieren a las tarifas de presentación diferidas del condado</li> <li>Estas obligaciones se incurren cuando un AIC <i>elige</i> presentar una demanda ante el tribunal y el tribunal aprueba una tarifa de presentación diferida</li> <li>Las cuotas del Tribunal del Condado continuarán cobrándose durante el Período de Compras Navideñas</li> </ul>
Obligación inicial de la tarifa de presentación ante el tribunal federal / de EE. UU.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se recogen a medida que los fondos están disponibles</li> <li>Es posible que se produzcan varias colectas a lo largo del mes</li> <li>Además, los cobros se realizarán el último día hábil del mes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las tarifas de presentación inicial se pueden cobrar en total y se deben pagar al recibirlas</li> <li>Estas obligaciones se incurren cuando un AIC <i>elige</i> presentar una demanda ante el tribunal y el tribunal aprueba una tarifa de presentación diferida</li> <li>Las tarifas iniciales de presentación ante el Tribunal Federal/de EE. UU. continuarán acumulándose durante el Período de Compras Navideñas</li> </ul>
Obligación de tarifa de presentación diferida de tribunal federal / de EE. UU.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se recoge a principios de mes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El monto de cobro de la tarifa de presentación general determinado por los depósitos del mes anterior</li> <li>El 20% de los depósitos de los meses anteriores multiplicado por el número de casos se considera cobrable</li> <li>Las tarifas de presentación diferida de los tribunales federales/de EE. UU. continuarán acumulándose durante el período de compras navideñas</li> </ul>



# Servicios

## Sesión informativa financieros

### Obligaciones Financieras Ordenadas por la Corte (COFOs)

#### ¿Qué son las Obligaciones Financieras Ordenadas por la Corte (COFO)?

Los COFO son obligaciones financieras adeudadas por un Adulto en Custodia (AIC, por sus siglas en inglés) asignado durante un procedimiento legal. Los COFO pueden consistir en restitución, multas, honorarios, manutención de los hijos o sentencias civiles, incluido el dinero adeudado a la víctima. *Nota: Los COFO no son lo mismo que las tarifas de presentación de los tribunales del condado y de los EE. UU.*

#### ¿Por qué el Departamento Correccional (DOC, por sus siglas en inglés) recopila COFO?

El Estatuto Revisado de Oregon (ORS) 423.105 se convirtió en ley en 2017, ordenando al DOC que recopilara COFO en nombre del Departamento Judicial de Oregon (OJD) y el Departamento de Justicia (DOJ).

#### ¿Cómo se recopilan los COFO?

Los COFO se cobran de depósitos elegibles, o depósitos que no están protegidos contra el cobro de deudas y obligaciones. Ejemplos de depósitos elegibles incluyen premios monetarios por desempeño (PRAS, por sus siglas en inglés) de AIC y dinero recibido de familiares o amigos de un AIC.

Se cobra el 10% de cada depósito elegible hasta que los ahorros transitorios de AIC hayan alcanzado los \$500. Una vez que los ahorros transitorios de la AIC han alcanzado los \$500, se cobra el 15% de cada depósito elegible para los COFO hasta que se cumplan esas obligaciones.

#### ¿Con quién me comunico si tengo preguntas sobre los COFO?

El DOC no puede proporcionar información específica sobre cada caso. Los AIC que tengan preguntas o inquietudes sobre los detalles de su COFO deben comunicarse con OJD/DOJ o con el tribunal de registro correspondiente.



Departamento Judicial de Oregon  
(OJD)  
División de Servicios Comerciales  
y Fiscales  
A la atención de: Colecciones  
1163 Calle del Estado  
Salem OR 97301

Departamento de Justicia (DOJ), por  
sus siglas en inglés)  
División de Manutención de Menores  
Apartado de correos 14680  
Salem, OR 97309  
(800)-850-0228

#### ¿Preguntas?

Los AIC pueden enviar un formulario de comunicación AIC a Business Services (opción de comunicación electrónica preferida y disponible en la tableta).

**Información de contacto del Programa de Mentores de Contacto de PRCF: *Si tiene preguntas sobre el Programa de Mentores de Contacto o el Camino de Oregon, o si desea participar en el programa y ser asignado a un mentor, no dude en enviar una comunicación de AIC a la Sra. Hoopes.***

<b>Seguridad</b>		<b>Nuevas direcciones hacia el noroeste</b>
Teniente Robbins		
Sargento Gray		
Oficial Hill		
Oficial Martín		
Oficial González		
Oficial Lefever		
Oficial Chávez		<b>Administración</b>
Oficial Endersby		Sr. Folden, Gerente de Planta Física
Oficial Erickson		Sr. Thomas—Planta Física
Oficial Kisor		Sra. DeVore--Administración
Oficial Leal		Sra. Geddes—Directora de Rehabilitación Correccional
Oficial López		Sra. Hoopes—Consejera Correccional
Oficial Thompson		Sra. Bronnenberg-Planta Física
Oficial Willmarth		Sr. Clark—Superintendente
Oficial Spriet, S		
Oficial Herrick		

**CLASE DE MARCADO**  
**MIÉRCOLES, 23 DE JULIO DE 2025**  
**HAY 15 LUGARES DISPONIBLES POR ORDEN DE**  
**LLEGADA**  
**LA CLASE CUESTA \$100.00 POR AIC**

**NOTA: LA CERTIFICACIÓN TIENE UNA DURACIÓN DE 3 AÑOS.**

Al finalizar, estará certificado para trabajos de vialidad y señalización en Oregón, Washington, Idaho y Montana.

Los salarios en esta industria laboral están aumentando, al igual que la demanda de trabajadores certificados dentro de este campo, por lo que esta es una gran oportunidad para cualquier persona interesada en una carrera práctica, trabajando al aire libre y con la comunidad.

Además, la mayoría de las empresas de señalización son amigables con los delincuentes.

**La clase tendrá una duración aproximada de cuatro horas, al final de las cuales habrá un examen a libro abierto. La clase se ofrece 2-3 veces al año.**

*Debe tener un año o menos para ser liberado para tomar la clase.*

*Para inscribirse, envíe una cometa con un CD-28 a la Sra. Suing en PRCF. Por favor, **haga el CD 28 a nombre de Keith Radabaugh.** Si tiene más preguntas, por favor envíe un mensaje a la Sra. Suing, Coordinadora de Transición.*

***Todas las cometas y CD 28 deben entregarse antes del lunes 14 de julio de 2025 para poder ingresar a la clase.***

# The History Place™

## This Month in History

**18 de julio de 1947** - El presidente Harry Truman firmó una Orden Ejecutiva que determinaba la línea de sucesión si el presidente quedaba incapacitado o moría en el cargo. Después del vicepresidente, el presidente de la Cámara de Representantes y el presidente del Senado son los siguientes en la sucesión. Esta se convirtió en la 25ª Enmienda a la Constitución de los Estados Unidos, ratificada el 10 de febrero de 1967.

**19 de julio de 1863** - Durante la Guerra Civil Estadounidense, las tropas de la Unión hicieron un segundo intento de capturar Fort Wagner cerca de Charleston, Carolina del Sur. El ataque fue dirigido por el 54º Regimiento de Infantería de Color de Massachusetts, comandado por el coronel Robert Gould Shaw, que murió junto con la mitad de los 600 hombres del regimiento. Esta batalla marcó el primer uso de tropas negras de la Unión en la guerra.

**20 de julio de 1715** - La Ley de Disturbios entró en vigor en Gran Bretaña. Si una docena o más de personas perturbaban la paz, se requería una autoridad que ordenara silencio y leyera lo siguiente: "Nuestro soberano Señor el Rey encarga y ordena a todas las personas, estando reunidas, que se dispersen inmediatamente y se vayan pacíficamente a sus habitaciones, o a sus negocios legales, según las penas contenidas en el acto hecho en el primer año del Rey Jorge, para prevenir tumultos y reuniones tumultuarias. Dios salve al rey". Cualquier persona que no obedeciera en el plazo de una hora debía ser arrestada.

**21 de julio de 1898** - Guam fue cedida a los Estados Unidos por España.

**22 de julio de 1934** - El ladrón de bancos John Dillinger (1902-1934) fue asesinado a tiros por agentes del FBI cuando salía del cine Biograph de Chicago después de ver la película *Manhattan Melodrama* protagonizada por Clark Gable y Myrna Loy. Dillinger fue el primer criminal etiquetado por el FBI como "Enemigo Público No. 1". Después de pasar nueve años (1924-1933) en prisión, Dillinger se embarcó en una ola de crímenes mortales, viajando por los estados de Indiana, Illinois, Ohio, Wisconsin, Minnesota y Iowa. Según los informes, fue traicionado por la "Dama de Rojo".

**23 de julio de 1952** - Oficiales del ejército egipcio lanzaron una revolución que cambió Egipto de una monarquía a una república.

**24 de julio de 1943** - Durante la Segunda Guerra Mundial en Europa, la Real Fuerza Aérea llevó a cabo la Operación Gomorra, asaltando Hamburgo, mientras arrojaba fardos de tiras de papel de aluminio por la borda para hacer que las pantallas de radar alemanas vieran una ventisca de falsos ecos. Como resultado, solo doce de los 791 bombarderos aliados involucrados fueron derribados.



### **Ley para la Eliminación de las Violaciones en las Cárceles (Información de la PREA)**

El Departamento Correccional de Oregón (ODOC, por sus siglas en inglés) tiene una política de tolerancia cero para el abuso sexual, acoso y como represalia por denunciar un incidente. Puede informar en persona a cualquier miembro del personal, a través de una comunicación de AIC, a través del sistema de quejas, llamando a la línea directa de PREA seleccionando el idioma, y luego marcando 91 desde cualquier teléfono de AIC.

### **Presentación de un informe anónimo de PREA**

Si no le inquieta presentar una acusación de PREA, puede presentar una denuncia anónima ante una agencia externa. Puede escribir a:

Oficina de Servicios Constituyentes del Gobernador 900 Court Street NE,  
Suite 254 Salem, Oregon 97301

Indique al comienzo de su carta que está presentando una acusación de PREA y que está solicitando permanecer anónimo. La Oficina del Gobernador referirá todas las denuncias anónimas al Coordinador de DOC PREA para asegurar que se complete una investigación basada en la información que se proporcione.

### **Visualización/Anuncios del Sexo Opuesto**

El personal del sexo opuesto se anuncia al ingresar a una unidad de vivienda tocando una campana. Esto debe hacerse cada vez que cambie el statu quo de la supervisión de género en una unidad de vivienda (si ya hay personal de sexo opuesto en la unidad, entonces no es necesario volver a anunciarlo). Cuando escuche el timbre, el personal del sexo opuesto ingresará a la unidad de vivienda, así que asegúrese de estar cubierto apropiadamente.

También es importante que se desvista en los lugares apropiados. Si se encuentra en un área de literas, hay cámaras en todas las instalaciones, por lo que las áreas designadas para cambiarse / baño son las únicas áreas en las que debe estar sin ropa interior. La visualización del sexo opuesto puede ocurrir incidentalmente cuando el personal realiza controles de celdas de rutina. Puede minimizar esto manteniéndose al tanto del género de supervisión en su unidad de vivienda y asegurándose de cubrirse cuando sea posible.

### **Programa de Defensa (Apoyo) de PREA Basado en la Comunidad**

ODOC se ha asociado con defensores confidenciales y comunitarios de víctimas de abuso sexual para brindar servicios a los AIC. Los AIC en ODOC que han experimentado abuso sexual pueden comunicarse con un defensor basado en la comunidad haciendo una selección de idioma, ingresando su PIN de AIC, luego presionando 0 \* 711 sistemas telefónicos AIC, o pueden solicitar una llamada privada a través de PREA

Gerente de Cumplimiento en la instalación. Los defensores proporcionan a las víctimas de abuso sexual información sobre sus opciones, recursos,

información y apoyo emocional. No hay ningún cargo por las llamadas a los defensores.

La línea de crisis de defensa basada en la comunidad es para personas que necesitan ayuda para hacer frente a problemas relacionados con el abuso sexual y no debe usarse para otros fines.

Las llamadas telefónicas y el correo a los centros de defensa comunitarios se consideran privilegiados comunicación y se manejará como llamadas legales/correo oficial. Todas las llamadas de defensa no son monitoreadas ni grabadas.

Los defensores brindan apoyo confidencial e intervención en crisis, le informan sobre el proceso de investigación y examen médico, lo educan sobre la curación del abuso sexual y ofrecen recursos y referencias.

Los defensores no le dirán qué hacer, no se comunicarán con la institución a menos que usted se lo solicite y firmen una autorización y no brindarán asesoramiento legal.

Los centros comunitarios de defensa brindan apoyo contra el abuso sexual a personas de todos los géneros. Los defensores basados en la comunidad no informarán a menos que usted se lo solicite y si firma una autorización de información.

La sede internacional de Just Detention es un recurso nacional de defensa y se puede contactar en: 3325 Wilshire Blvd., Suite 340

Los Ángeles, CA 90010

Si tiene alguna otra pregunta sobre PREA, puede preguntar a cualquier miembro del personal, escribir al Gerente de Cumplimiento de PREA en su institución, o puede escribir:

Ericka Sage Coordinadora de PREA Departamento Correccional de Oregón 3723 Fairview Industrial Drive, SE  
Salem, OR 97302

**State of Oregon**  
**Department of Corrections Commissary**

DATE: TUESDAY, APRIL 08, 2025  
 TO: Adults in Custody  
 FROM: Dustin Hoffman, Distribution Services Statewide Operations Manager  
 SUBJECT: Commissary News, Updates and Reminders

News: \_\_\_\_\_

Due to year-end inventory, sales of the following pre-sale items will be suspended from  
 May 5<sup>th</sup> close of business - June 30<sup>th</sup>, 2025.

Incentive form

Incentive Order Form			
Please use my Protected Funds for this order		Please allow up to 6 weeks for delivery as we do not carry an inventory of items.	
Signature Required		Your order was processed	
SID: _____ IDate: _____		Shoe Order#	
Name		Incentive Order#	
Institution	Last Block-Unit	First Cell-Bunk	TV Order#

Any orders submitted for suspended items during this period will be cancelled. Normal sales of these items will resume beginning June 30, 2025.

Attention:  
 Croc footwear will only be worn in the housing units.



# PRCF *NATIVE* AMERICAN CIRCLE

## **NA Sweat Lodge**

1º sábados de cada mes.

A partir del 7 de junio de 2025 de

7 a.m. a 3 p.m.

## **NA Talk Circle/Smudge** Todos

los sábados de la semana a

partir de junio de 2025

De 9h a 10h



Todos los certificados de finalización de la aplicación se proporcionan directamente desde Edovo. El personal de ODOC no proporciona estos certificados. Sin embargo, si sus familiares o amigos desean ponerse en contacto con Edovo en nombre del AIC, pueden obtener una transcripción de los cursos completados completando un formulario de "Solicitud de transcripción de aprendizaje" en [edovo.com](http://edovo.com). Este formulario se encuentra en la parte inferior de la página web, en "Empresa". Necesitarán el nombre del AIC, la identificación de Edovo, la fecha de nacimiento y la instalación.

## PARA CYPHERWORX:

CypherWorx ofrece un sistema en el que el alumno encarcelado puede generar un código seguro para compartir sus certificados y transcripciones con personas designadas, como familiares o abogados. Esto permite a estas personas acceder y descargar los registros educativos del alumno. Así es como un alumno encarcelado puede generar este código seguro:

1. Acceda a su perfil haciendo clic en la imagen de perfil en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Selecciona "Transcripciones" en el menú desplegable.
3. En la sección "Comparta sus certificados", haga clic en "Ver términos y condiciones" y, a continuación, haga clic en "Acepto".
4. Se generará un código único.
5. Comparta este código generado verbalmente o por escrito con el destinatario previsto, siempre que cumpla con las pautas de seguridad de la instalación.

Esta página está diseñada para personas a las que un estudiante encarcelado les ha dado un código de seguridad para acceder a sus registros de capacitación completados. Esto es lo que puedes esperar:

1. Accede a la página: Ir a <https://cypherworx.com/certificates>.
2. Ingresa el código: Deberás ingresar el código proporcionado por el alumno encarcelado.
3. Descargar: Después de ingresar el código, aparecerá un botón de descarga, que le permitirá guardar los certificados y transcripciones del alumno.

### Notas importantes:

- Este sitio web es solo para acceso unidireccional; no puede usarlo para comunicarse con la persona que compartió el código.
- Al utilizar este sitio, usted acepta los términos y condiciones y confirma que tiene permiso para acceder a los registros educativos.
- Si no has recibido un código pero necesitas acceso, puedes ponerte en contacto con CypherWorx para solicitarlo.



**¿Saldrá de la cárcel pronto? ¿Le preocupan las barreras laborales debido a sus antecedentes penales? Nos encantaría ayudarte.**

***Debes tener 6 meses para salir de la libertad para asistir a la clase.***

***Envíe un Kyte a la Sra. Suing si está interesado lo antes posible***

***Venga a nuestra clase este 16 de julio de 9:30 a 10:30 a.m. aquí en PRCF.***

***O póngase en contacto con nuestra oficina para una solicitud y escríbanos a:***

Oportunidad Oregon  
1045 Bucle de puerta de enlace Ste C  
Springfield, OR 97477

Nuestros servicios son en todo el estado y sin costo alguno para USTED.

**2025**  
TENTH ANNUAL

# Familia Evento

\$10 por persona

Se requiere preinscripción antes  
del **7/25/25**. Sin cargo para niños  
menores de 2 años

**En el Centro**

**Correccional de Powder  
River** **Sábado 2 de agosto**

**11:15 a.m. a 3:15 p.m.**

- Conos de nieve
- Pintacaritas
- Juegos y más

- Foto 4x6 gratis

**Menú:**  
**Perros calientes a  
la barbacoa y  
hamburguesas  
Frijoles  
horneados,  
ensalada de  
papas, papas  
fritas y postre**

- ⊗ No habrá visitas el sábado, solo el domingo, Ráfaga 2da.. La programación de visitas para el domingo seguirá el proceso regular a través del sitio web de ICS Corrections.
- ⊗ El registro no garantiza la aprobación; Adultos en Cus-Tody será notificado de una forma u otra.
- ⊗ Los visitantes completarán los formularios de autorización de prensa y de alimentos en la puerta principal. No se permitirá que los visitantes ingresen a las instalaciones sin la identificación adecuada y los formularios completados. Traiga la identificación o el certificado de nacimiento de los niños.
- ⊗ Bebidas de café helado y refrescos italianos estarán disponibles para comprar con boletos regulares (no se necesitan boletos especiales)
- Asegúrese de comprar boletos antes del evento para usted y su familia.**
- ⊗ Envíe el formulario de pedido de Evento Familiar completo con los nombres de sus invitados, su relación con usted y su edad, para los menores de 17 años, junto con el CD-28 adjunto a la Sra. Geddes, CRM.
- ⊗ Máximo de 5 huéspedes por Adulto en custodia. Si se necesita una excepción, comuníquese con la Sra. Geddes, CRM.
- ⊗ Todos los invitados deben ser aprobados en su Visitante Aprobado Lista.

### **ATENCIÓN: FORMULARIOS DE SOLICITUD DE ANULACIÓN DE NIVEL DE INCENTIVO**

Los formularios de solicitud de anulación de nivel de incentivo se encuentran en su unidad junto con los otros formularios AIC.

Siga las instrucciones y proporcione la información necesaria de manera clara y concisa.

Asegúrese de proporcionar su información en un formato legible.

Los formularios completados deben enviarse a la Sra. Hoopes, MPB 505. **No se aceptarán formularios incompletos.**

**TENGA EN CUENTA:** Las solicitudes de anulación del nivel de incentivo se basan en el comportamiento, no en un absoluto.

EN CUALQUIER MOMENTO, su historial de comportamiento puede ser revisado para determinar un nivel de incentivo **AUMENTO O DISMINUCIÓN.**

Las solicitudes de anulación se revisan de manera firme, justa y coherente. Si ha enviado un formulario, tenga paciencia durante el proceso de revisión.

Una vez que se tome una decisión, se le devolverá su formulario con una decisión o una solicitud de información adicional.

Comuníquese con la Sra. Hoopes, Consejera del DOC, si tiene preguntas sobre el proceso de Anulación del Nivel de Incentivo.

# NARCÓTICOS ANÓNIMOS

¡Programa/asesoramiento!

**En la capilla: 12:40 pm - 2:00 pm Todos los  
jueves: A partir de ...**

**Jueves, 26 de junio de 2025.**

**NB** ... *Los AIC/s interesados deben hacer bien en kyte el  
capellán<sup>ls.</sup> Oficina.*

Gracias.

Capellán.

# USPS actualizado:

El USPS (Servicio Postal de los Estados Unidos) ha anunciado un aumento de la tarifa postal. Los nuevos precios de los servicios de correo entrarán en vigor el lunes 14/07/2025. Pedimos disculpas por la poca antelación. Estamos actualizando los formularios de pedidos del economato lo más rápido posible. Los nuevos precios se pueden ver a continuación:

<b>1035</b>	<b>#10 Sobre estándar</b>	<b>1,05 \$</b>
<b>1037</b>	<b>Internacional</b>	<b>2,15 \$</b>
<b>1069</b>	<b>Doméstico 6.5x9.5</b>	<b>\$2.55</b>
<b>1072</b>	<b>Doméstico 10x13</b>	<b>\$3.05</b>
<b>1077</b>	<b>9x12 Internacional</b>	<b>\$4.70</b>
<b>1078</b>	<b>9x12 Internacional</b>	<b>\$5.95</b>
<b>1079</b>	<b>9x12 Internacional</b>	<b>6,55 \$</b>
<b>1076</b>	<b>9x12 Doméstico</b>	<b>\$5.20</b>
<b>1074</b>	<b>12.5x18.5</b>	<b>7,05 \$</b>
<b>1075</b>	<b>Correo prioritario</b>	<b>\$11.80</b>
<b>1080</b>	<b>Caja de envío pequeña</b>	<b>\$12.35</b>
<b>1081</b>	<b>Con caja de envío</b>	<b>\$22.20</b>
<b>1082</b>	<b>Caja de envío grande</b>	<b>\$31.55</b>

**Gracias**

**Comisario**